

nedis

nedis is a registered trademark of King Electronic

BACH05

UK - Overnight Battery Charger
DE - Stecker-Akkuladegerät
FR - Chargeur de piles nocturne
NL - Nacht batterijoplader
IT - Caricabatterie notturno
ES - Cargador de pilas nocturno
HU - Éjszakai akkueleml-töltő
FI - Akkulaturi
SW - Batteriladdare som laddar under natten
CZ - Noční nabíječka baterii
RO - Încărcător pentru baterii în timpul nopții
GR - Φορτιστής μπαταριών ολονύκτιας φόρτισης
DK - Dag-til-dag batterioplader
NO - Batterilader

nedis is a registered trademark of King Electronic

Specifications:
Input voltage: 230 V AC 50 Hz
Output voltage: AA 2x 2.8V ⚡ 180mA
AAA 2x 2.8V ⚡ 80mA

- Automatic charging current selection.
- Reverse polarity protection.
- White LED indicates battery charging status.

ENGLISH			
Charging Time			
Size	Cell capacity (mAh)	Charging current (mA)	Time (hours)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Operating Instructions:

- Charge either AA or AAA size at a time.
- Insert the rechargeable batteries needing charging into the charger, and ensure that you insert the batteries with the correct polarity (+ and -). There are 2 charge units so 2 or 4 batteries must be charged at the same time.
- Plug the charger into the wall socket.
- The LEDs under the attached batteries indicate that charging is in progress. Use the charging time mentioned in the schedule above.
- Remove charger from mains after use.

Safety instructions:

- Before charging read instructions.
- This charger is for indoor use only. Do not expose it to rain or moisture.
- This charger can **ONLY** charge rechargeable batteries (Ni-MH). Do **NOT** try to recharge batteries that are not intended to be recharged, as this may cause personal injury and/or damage to the charger.
- Remove from mains when not in use.
- Never use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer, otherwise this may result in a risk of fire, electric shock and/or injury.
- Before throwing away your charger, remove the batteries from the unit.
- This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. This is to ensure that the charger will be used safely.
- This charger is intended to be correctly orientated vertically or in a floor mount position.

Safety precautions:

CAUTION To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives. Remove the charger from mains before cleaning.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

LETOP used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

nedis is a registered trademark of King Electronic

DEUTSCH

Spezifikationen:
Eingangsspannung: 230 V AC 50 Hz
Ausgangsspannung: AA 2x 2,8V ⚡ 180mA
AAA 2x 2,8V ⚡ 80mA

- Automatisches Laden gemäß aktueller Auswahl.
- Schutz gegen falsche Polarität.

- Weiße LEDs für Anzeige Batterieladestatus.

Ladezeit			
Größe	Akkukapazität (mAh)	Ladestrom (mA)	Zeit (Stunden)
AA	1300	180	ca. 7¼
	2000	180	ca. 11¼
	2500	180	ca. 14
	2700	180	15
AAA	700	80	ca. 9¼
	800	80	ca. 10½
	1000	80	ca. 13¼

Betriebsanleitung:

- Laden Sie jeweils entweder AA oder AAA Akkus.
- Legen Sie die aufladbaren Akkus, die geladen werden sollen, in das Ladegerät ein und stellen Sie sicher, dass Sie die Akkus mit der richtig ausgerichteten Polarität (+ und -) einlegen. Es gibt 2 Ladestationen, daher können 2 oder 4 Akkus gleichzeitig geladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Wandsteckdose ein.
- Die LEDs unter den eingelegten Akkus zeigen an, dass der Ladevorgang läuft. Verwenden Sie die in der obigen Tabelle genannte Ladezeit.
- Entfernen Sie nach Gebrauch das Ladegerät von der Stromversorgung.

Sicherheitsanweisungen:

- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät zum Laden von Akkus verwenden.
- Dieses Ladegerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Setzen Sie es keinem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Dieses Ladegerät kann NUR wiederaufladbare Ni-MH Akkus laden. Versuchen Sie KEINE Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen gedacht sind, da dies zu Verletzungen an Personen und/oder Schäden an dem Ladegerät führen kann.
- Entfernen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, wenn dieses nicht in Gebrauch ist.
- Bevor Sie das Ladegerät entsorgen, entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät.
- Dieses Ladegerät ist nicht für die Nutzung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht geeignet. Dies soll sicherstellen, dass das Ladegerät sicher verwendet wird.

Sicherheitsvorkehrungen:

VORSICHT Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

LETOP Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

nedis is a registered trademark of King Electronic

FRANÇAIS

Spécifications :
Tension d'entrée : 230 V AC 50 Hz
Tension de sortie : Pile de type AA : 2 x 2,8 V ⚡ 180 mA
Pile de type AAA : 2 x 2,8 V ⚡ 80 mA

- Sélection du courant de charge automatique.

- Protection contre l'inversion de polarité.

- Le voyant lumineux blanc indique l'état de chargement des batteries.

Temps de chargement			
Type	Charge électrique (mAh)	Courant de charge (mA)	Temps de charge (heures)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Instructions de fonctionnement :

- L'appareil charge soit les piles de type AA, soit de type AAA.
- Insérez les piles rechargeables qui nécessitent d'être rechargées dans le chargeur et assurez-vous d'avoir respecté la polarité (+ et -) des piles. Grâce aux 2 unités de chargement, vous pouvez charger 2 ou 4 piles simultanément.
- Branchez le chargeur dans une prise murale
- Les voyants en-dessous des piles mises en place indiquent que le chargement est en cours. Le temps de chargement est fourni dans le tableau ci-dessus.
- Retirez le chargeur de l'alimentation principale après utilisation.

Mesures de sécurité :

- Avant tout chargement, lisez les instructions.
- Le chargeur doit être utilisé en intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.

- Ce chargeur est conçu UNIQUEMENT pour charger des piles rechargeables de type Ni-MH. NE PAS tenter de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables car vous pourriez encourir des risques de blessure personnelle et/ou endommager le chargeur.
- Retirez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez jamais des prolongateurs électriques ou des accessoires non recommandés par le fabricant, autrement vous vous exposez à des risques d'incendie, de décharge électrique et/ou à des blessures.
- Avant de jeter le chargeur, retirez les piles de l'appareil.
- Ce chargeur ne convient pas à l'utilisation par de jeunes enfants ou des personnes affectées d'handicap sans surveillance. Assurez-vous que le chargeur sera utilisé en toute sécurité.
- Ce chargeur doit être positionné correctement de manière verticale ou poser sur le sol.

Consignes de sécurité :

ATTENTION Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs. Débrancher le chargeur de la prise secteur avant son nettoyage.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

VORSICHT symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

nedis is a registered trademark of King Electronic

NEDERLANDS

Specificaties:
Ingangsspanning: 230 V AC 50 Hz
Uitgangsspanning: AA 2 x 2,8 V ⚡ 180 mA
AAA 2 x 2,8 V ⚡ 80 mA

- Automatisch selectie van de oplaadstroom.

- Omgekeerde polariteitbescherming.

- Een witte LED geeft de oplaadstatus van de batterij aan.

Oplaadtijd			
Afmeting	Celcapaciteit (mAh)	Oplaadstroom (mA)	Tijd (uren)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Gebruiksaanwijzing:

- Laad AA- of AAA-formaat per keer op.
- Plaats de oplaadbare batterijen die opgeladen moeten worden in de oplader, en zorg ervoor dat u de batterijen met de juiste polariteit (+ en -) plaatst. Er zijn 2 oplaadseenheden dus moeten 2 of 4 batterijen op hetzelfde moment worden opgeladen.
- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- De LED's onder de geplaatste batterijen geven aan dat het opladen is gestart. Gebruik de oplaadtijd vermeld in de bovenstaande tabel.
- Trek de stekker van de oplader na gebruik uit het stopcontact.

Veiligheidsinstructies:

- Lees instructies vóór het opladen.
- Deze oplader is uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Stel het niet aan regen of vocht bloot.
- Deze oplader kan ALLEEN oplaadbare batterijen (Ni-MH) opladen. Probeer GEEN batterijen op te laden die niet bedoeld zijn om te worden opgeladen, omdat dit tot lichamelijk letsel en/of schade aan de oplader kan leiden.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Gebruik nooit een verlengsnoer of accessoire die niet door de fabrikant is aanbevolen, anders kan dit tot brandgevaar, elektrische schokken en/of letsel leiden.
- Alvorens uw oplader weg te gooien, verwijder de batterijen uit de eenheid.
- Deze oplader is niet bedoeld voor gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of fysiek ongeschikte personen. Dit is om ervoor te zorgen dat de oplader veilig zal worden gebruikt.
- Deze oplader is bedoeld om in een correct verticale of vloergemonteerde positie te worden geïntenteerd.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

ATTENTIOE Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Haal de lader uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

LETOP geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

nedis is a registered trademark of King Electronic

ITALIANO

Caratteristiche:
Voltaggio d'ingresso: 230 V AC 50 Hz
Tensione d'uscita: AA 2x 2.8V ⚡ 180mA
AAA 2x 2.8V ⚡ 80mA

- Selezione automatica della corrente di ricarica.

- Protezione da polarità invertita.

- Il LED bianco indica lo stato di ricarica della batteria.

Tempo di ricarica			
Dimensione	Capacità cella (mAh)	Corrente di ricarica (mA)	Tempo (ore)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Istruzioni di funzionamento:

- Caricare o batterie AA oppure batterie AAA senza mischiarle
- Inserire le batterie ricaricabili che devono essere ricaricate nel caricatore, ed assicurarsi che si inseriscano rispettando la corretta polarità (+ e -). Vi sono 2 unità di ricarica quindi devono essere caricate 2 o 4 batterie contemporaneamente.
- Commettere il caricatore alla presa a parete.
- Il LED sotto le batterie collegate indicano che la ricarica è in corso. Utilizzare il tempo di ricarica indicato nella tabella sopra riportata.
- Rimuovere il caricatore dalla presa di corrente dopo l'uso.

Istruzioni di sicurezza:

- Prima di effettuare la ricarica leggere queste istruzioni
- Questo caricatore è progettato per il solo uso all'interno. Non esporlo alla pioggia o all'umidità.
- Questo caricatore può caricare SOLO batterie ricaricabili (Ni-MH). NON cercare di ricaricare batterie che non sono ricaricabili o che non siano supportate da questo caricatore, poiché ciò potrebbe provocare lesioni personali e/o danni al caricatore.
- Rimuovere dalla presa elettrica quando non in uso
- Non usare mai prolunghe o spinotti non consigliati dal costruttore poiché potrebbero generarsi rischi di incendio, shock elettrico o ferite alle persone.
- Prima di scollegare il vostro caricatore, rimuovete le batterie dall'unità.
- Questo caricatore non è adatto all'uso da parte di bambini o di persone invalide senza adeguata supervisione. Ciò per garantire che il caricatore sia utilizzato in sicurezza.
- Questo caricatore deve essere utilizzato, orientato correttamente in posizione verticale o montato a pavimento.

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi. Rimuovere il caricatore dalla corrente principale prima della pulizia.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

LETOP il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

nedis is a registered trademark of King Electronic

ESPAÑOL

Especificaciones:
Voltaje de entrada: 230 V CA 50 Hz
Voltaje de salida: AA 2x 2.8V ⚡ 180mA
AAA 2x 2.8V ⚡ 80mA

- Selección automática de corriente de carga.

- Protección frente a polaridad inversa.

- El LED blanco indica el estado de carga de la pila.

Tiempo de carga			
Tamaño	Capacidad de la pila (mAh)	Corriente de carga (mA)	Tiempo (horas)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Instrucciones de funcionamiento:

- Cargue bien una pila de tamaño AA o AAA cada vez.
- Inserte las pilas recargables que sea necesario cargar en el cargador y asegúrese que inserta las pilas con la polaridad correcta (+ y -). Dispone de 2 unidades de carga, así que se pueden cargar al mismo tiempo 2 o 4 pilas.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente de pared.
- Los LED bajo las pilas adjuntas indican que la carga está en proceso. Use el tiempo de carga que se menciona que el programa que aparece arriba.
- Retire el cargador de la corriente tras su uso.

Instrucciones de seguridad:

- Antes de cargar lea las instrucciones.
- Este cargador es únicamente para su uso doméstico. No lo exponga a la lluvia o a la humedad.
- Este cargador SÓLO puede cargar pilas recargables (Ni-MH). NO intente recargar pilas que no están diseñadas para recargarse, ya que esto puede provocar lesiones personales y/o daños al cargador.
- Retire el cargador de la corriente eléctrica cuando no lo use.
- Nunca use un cable extensor o cualquier accesorio no recomendado por el fabricante, en caso contrario, puede provocar un riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones.
- Antes de deshacerse de su cargador, retire las pilas de la unidad.
- Este cargador no está diseñado para que lo usen niños pequeños o personas con discapacidad sin supervisión. Esto es para asegurarse que el cargador se usa con seguridad.
- Este cargador está diseñado para estar correctamente orientado de forma vertical o en una posición de montaje en el suelo.

Medidas de seguridad:

ATENCIÓN Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SOLO le debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpíelo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos. Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

LETOP producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

nedis is a registered trademark of King Electronic

MAGYAR

Műszaki adatok:
Bemenőfeszültség: 230 V~, 50 Hz
Kimenőfeszültség: AA 2x 2,8 V <

SVENSKA

Specifikationer:

Utsppänning: 230 V AC 50 Hz
Utsppänning: AA 2x 2.8V ▬▬▬ 180mA
AAA 2x 2.8V ▬▬▬ 80mA

- Automatiskt val av laddningsström.
- Omvänd polaritetsskydd.
- Vit lysdiod indikerar batteriets laddningsstatus.

Laddningstid			
Storlek	Cellkapacitet (mAh)	Laddningsström (mA)	Tid (timmar)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Bruksanvisning:

- Ladda antingen AA eller AAA-storlek åt gången.
- Sätt i de uppladdningsbara batterierna som behöver laddas i laddaren och se till att du sätter i batterierna med rättvärd polaritet (+ och -). Det finns 2 laddningsenheter vilket innebär att 2 eller 4 batterier måste laddas på samma gång.
- Anslut laddaren till ett vägguttag.
- Lysdioderna nedanför de insatta batterierna indikerar att laddningen pågår. Använd laddningstiden som anges i schemat ovan.
- Ta bort laddaren från vägguttaget efter användning.

Säkerhetsanvisningar:

- Läs instruktionerna innan du börjar ladda.
- Denna laddare är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Denna laddare kan enbart ladda uppladdningsbara batterier (Ni-MH). Försök INTE att ladda batterier som inte är avsedda att laddas, eftersom detta kan orsaka personskada och/eller skada laddaren.
- Ta bort från nästströmmen när den inte används.
- Använd aldrig en förlängningskadd eller liknande tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren, annars kan detta medföra risk för brand, elektriska stötar och/eller personskada.
- Innan du ska kassera din laddare, ska du ta ut batterierna från enheten.
- Denna laddare får endast användas av små barn och ålderdomssvaga under överinseende av vuxen. Detta för att säkerställa att laddaren kommer att användas på ett säkert sätt.
- Laddaren är avsedd att monteras vertikalt eller på golvet.

Säkerhetsanvisningar:

⚠ FÖRVARNING ⚠ För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd ingen rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel. Innan laddaren rengörs dra ut kontakten från vägguttaget.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

⚠ Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållsopor. Det finns särskilda återvinningsystem för dessa produkter.

ČESKY

Technické specifikace:

Vstupní napětí: 230 V AC, 50 Hz
Výstupní napětí: AA 2 x 2,8 V ▬▬▬ 180 mA
AAA 2 x 2,8 V ▬▬▬ 80 mA

- Automatická volba nabíjecího proudu.
- Ochrana proti obrácené polaritě.
- Bílá LED indikují stav nabíjení baterií.

Čas nabíjení			
Velikost	Kapacita článku (mAh)	Nabíjecí proud (mA)	Čas (hodiny)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Pokyny k používání:

- Nabíjejte nejednou pouze baterie o stejné velikosti AA nebo AAA.
- Vložte do nabíječky dobijecí baterie, které potřebují nabít a ujistěte se o jejich správné polaritě (+ a -). Nabíječka má 2 nabíjecí jednotky proto musí být současně nabíjeny 2 nebo 4 baterie.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky.
- LED signalizují probíhající nabíjení. Použijte nabíjecí čas z výše uvedené tabulky.
- Po použití vyjměte nabíječku ze síťové zásuvky.

Bezpečnostní pokyny:

- Před nabíjením si přečtěte pokyny k použití.
- Nabíječka je určena pouze pro použití v místnosti. Nevystavujte ji dešti nebo vlhkosti.
- Nabíječka nabíjí POUZE dobijecí baterie (Ni-MH). NESNAŽTE SE nabíjet baterie, které nelze nabíjet, mohlo by dojít ke zranění osob a/nebo poškození nabíječky.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, vyjměte ji ze zdroje elektrického proudu.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel nebo jiná přídavná zařízení, která nejsou schválena výrobcem, mohlo by dojít k riziku vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem a/nebo zranění osob.
- Před vyřazením nabíječky z provozu z ní vyjměte baterie.
- Nabíječka by neměla být používána malými dětmi nebo postiženými lidmi bez dozoru.
- Nabíječka musí být správně umístěna ve vstivé nebo vodorovné poloze.

Bezpečnostní opatření:

⚠ UPOZORNĚNÍ ⚠ Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpuštělá ani abrazivní prostředky. Před čištěním vyjměte nabíječku ze síťové zásuvky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. König Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

⚠ Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Specificații:

Tensiunea de intrare: 230 V AC 50 Hz
Tensiunea de ieșire: AA 2x 2,8V ▬▬▬ 180mA
AAA 2x 2,8V ▬▬▬ 80mA

- Selectare automată a curenților de încărcare.
- Protecție împotriva polarității inverse.
- LED-ul alb indică nivelul de încărcare al bateriei.

Timpul de încărcare			
Mărime	Capacitatea celulei (mAh)	Curentul de încărcare (mA)	Timp (ore)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Instrucțiuni de utilizare:

- Încărcați baterii fie AA, fie AAA, nu simultan.
- Introduceți bateriile reîncărcabile ce trebuie reîncărcate în încărcător și asigurați-vă că introduceți bateriile cu polaritatea corectă (+ și -). Există 2 unități de încărcare astfel încât 2 sau 4 baterii pot fi încărcate în același timp.
- Introduceți încărcătorul în priză de perete.
- LED-urile de sub bateriile fixate indică faptul că încărcarea este în desfășurare. Utilizați timpul de încărcare menționat în tabelul de mai sus.
- Înlăturați încărcătorul din priză după utilizare.

Instrucțiuni de siguranță:

- Înainte de încărcare citiți instrucțiunile.
- Acest încărcător este doar pentru utilizare în interior. Nu îl expuneți în ploaie sau în mediu umed.
- Acest încărcător poate reîncărca doar baterii reîncărcabile (Ni-MH). NU încercați să reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile; acest lucru poate provoca răniri corporale și/ sau poate deteriora încărcătorul.
- Scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți.
- Nu folosiți niciodată un cablu prelungitor sau alt atașament care nu este recomandat de fabricant, altfel acesta poate avea drept rezultat un incendiu, o electrocutare și/sau rănire.
- Înainte de a arunca încărcătorul, înlăturați bateriile din unitate.
- Acest încărcător nu este conceput pentru a fi utilizat de copii sau persoane infirme fără supraveghere. Acest lucru este pentru utilizarea încărcătorului în siguranță.
- Acest încărcător este conceput pentru a fi orientat vertical sau pentru a fi montat vertical pe podea.

Măsuri de siguranță:

⚠ ATENȚIE! ⚠ Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfiacut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare sau o electricitate anterior curățării acestuia.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

- Toate siglele mărcilor și denumirile producelor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

⚠ Pe acest produs se află acest marcat. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoai menajere. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τάση εισόδου: 230 V AC 50 Hz
Τάση εξόδου: AA 2x 2,8 V ▬▬▬ 180 mA
AAA 2x 2,8 V ▬▬▬ 80 mA

- Αυτόματη επιλογή ρεύματος φόρτισης.
- Προστασία αντίστροφης πολικότητας.
- Λευκή ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης φόρτισης.

Διάρκεια φόρτισης			
Μέγεθος	Χωρητικότητα κυψέλης (mAh)	Ρεύμα φόρτισης (mA)	Διάρκεια (ώρες)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Οδηγίες λειτουργίας:

- Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες μεγέθους AA ή AAA σε κάθε φόρτιση.
- Τοποθετήστε τις αποφορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο φορτιστή προσέχοντας την πολικότητα (+ και -). Υπάρχουν 2 μονάδες φόρτισης, οπότε επιτρέπεται η φόρτιση 2 ή 4 μπαταριών η φορά.
- Συνδέστε το φορτιστή στην επιτοχία πρίζα.
- Οι λυχνίες LED κάτω από τις μπαταρίες υποδεικνύουν ότι η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη. Τηρήστε τη διάρκεια φόρτισης που υποδεικνύεται στο παραπάνω διάγραμμα.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα μετά τη χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη φόρτιση.
- Αυτός ο φορτιστής προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
- Αυτός ο φορτιστής προορίζεται MONO για τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών (Ni-MH). ΜΗΝ επιχειρείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, καθώς ενδέχεται να προκληθούν σωματικοί τραυματισμοί ή/ και βλάβη στο φορτιστή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης ή άλλα εξαρτήματα που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη μονάδα πριν απορριψετε το φορτιστή.
- Αυτός ο φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανήμπορα άτομα χωρίς επίβλεψη. Με τον τρόπο αυτόν διασφαλίζεται η ασφαλής χρήση του φορτιστή.
- Αυτός ο φορτιστής θα πρέπει να τοποθετείται σε κατακόρυφη ή οριζόντια θέση στο πάτωμα.

Οδηγίες ασφαλείας:

⚠ FÖRVARNING ⚠ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

Εγγύηση:

Ουδένα εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επιωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

⚠ Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτό τα αντικείμενα.

DANSK

Specifikationer:

Indgangsspænding: 230 V AC 50 Hz
Udgangsspænding: AA 2x 2,8V ▬▬▬ 180mA
AAA 2x 2,8V ▬▬▬ 80mA

- Aktuelt valg automatisk opladning.
- Beskyttelse mod omvendt polaritet.
- Hvid LED angiver batteriets ladestatus.

Ladetid			
Størrelse	Cellekapacitet (mAh)	Ladestrøm (mA)	Tid (timer)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Betjeningsvejledninger:

- Oplad enten AA eller AAA størrelse samtidig.
- Isæt de genopladelige batterier der skal oplades i opladeren, og sørg for at du isætter batterierne med den korrekte polaritet (+ og -). Der findes 2 ladeenheder så 2 eller 4 batterier skal oplades samtidigt.
- Sæt opladeren i en stikkontakt.
- LEDerne under de isatte batterier angiver at ladningen foretages. Brug ladetiden der nævnes i skemaet herover.
- Afbryd opladeren fra lysnettet efter brug.

Sikkerhedsvejledninger:

- Før opladning skal vejledningerne læses.
- Denne oplader er kun til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller fugt.
- Denne oplader kan KUN oplade genopladelige batterier (Ni-MH). Forsøg IKKE at genoplade batterier som ikke er beregnet til opladning, da dette kan medføre personskaede og/eller skade på opladeren.
- Afbryd den fra lysnettet når den ikke er i brug.
- Brug aldrig en forlængerledning eller andet tilbehør der ikke anbefales af fabrikanten, eller kan dette medføre brand, elektrisk stød og/eller skade.
- Før du bortskaffer din oplader, skal batterierne tages ud af enheden.
- Denne oplader er ikke beregnet til brug af små børn eller ustabile personer uden opsyn. Dette er for at sikre at opladeren bruges sikkert.
- Denne oplader er beregnet til at blive placeret lodret eller i en placering monteret på gulvet.

Sikkerhedsforholdsregler:

⚠ FØRSGTID! ⚠ For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke oplsningsmidler eller slibende rengøringsmidler. Fjern opladeren fra stikkontakten før den rengøres.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådane.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

⚠ Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

NORSK

Spesifikasjoner:

Inngangsspenning: 230 V AC 50 Hz
Utgangsspenning: AA 2x 2.8V ▬▬▬ 180mA
AAA 2x 2.8V ▬▬▬ 80mA

- Automatisk valg av ladestrom.
- Hvitedningsbeskyttelse.
- Hvit LED indikerer batteriets ladestatus.

Ladetid			
Størrelse	Celle-kapasitet (mAh)	Ladestrøm (mA)	Tid (timer)
AA	1300	180	± 7¼
	2000	180	± 11¼
	2500	180	± 14
	2700	180	± 15
AAA	700	80	± 9¼
	800	80	± 10½
	1000	80	± 13¼

Driftsinstruksjoner:

- Kun lad enten AA- eller AAA-størrelser om gangen.
- Sett inn de oppladbare batteriene i laderen og sørg for at du plasserer dem i henhold til polariteten deres (+ og -). Det er 2 ladeenheter slik at 2 eller 4 batterier må lades samtidig.
- Koble laderen til stikk-kontaktken.
- LED-ene under de ladende batteriene indikerer at lading pågår. Benytt deg av ladetiden som står spesifisert i tabellen ovenfor.
- Koble laderen fra stikk-kontakten etter bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner:

- Les instruksjonene før du lader.
- Denne laderen er kun ment for innendørs bruk. Ikke utsett den for regn eller fuktighet.
- Denne laderen kan KUN lade oppladbare batterier (Ni-MH). IKKE prøv å lade batterier som ikke er ment til å lades opp, da dette kan forårsake personskade og/eller skade på laderen.
- Koble laderen fra stikk-kontakten når den ikke er i bruk.
- Aldri bruk en skjøteledning eller noe annet tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, ellers kan dette resultere i brannfare, fare for elektrisk støt og/eller skader.
- Før du avhender deg med laderen, fjern batteriene fra enheten.
- Denne laderen er ikke tiltenkt bruk av yngre barn eller uføre personer uten tilsyn av voksne. Dette er for å sikre at laderen blir brukt på trygt vis.

- Denne laderen er ment å stå vertikalt eller i en gulvmontert posisjon.

Sikkerhetsforholdsregler:

⚠ FARE ⚠ For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler. Ta ut laderen fra strømmettet for rengjøring.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt: